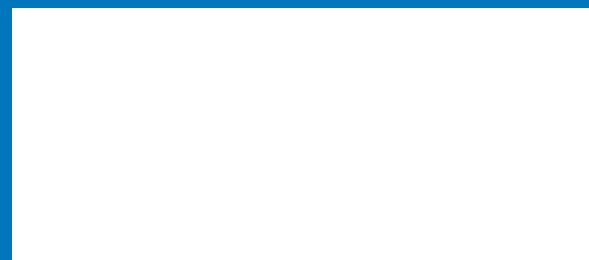


## Информирайте се на ранен етап за Вашите права и установете контакт с нас!

За изясняване подробности и индивидуални въпроси се обърнете към синдикалната организация или към едно от бюрата за консултации по проект „Справедлива мобилност“.



За проекта „Справедлива мобилност“ отговаря управителния съвет на Федералната организация на Съюза на германските синдикати (DGB) и се провежда с проектните партньори „bfw – Unternehmen für Bildung“, „Europäischer Verein für Wanderarbeiterfragen (EVW)“, „PCG-PROJECT CONSULT GmbH“ и „DGB Bildungswerk BUND“.

Финансиран от:



Bundeministerium  
für Arbeit und Soziales

Bundeministerium  
für Wirtschaft  
und Energie

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

## Faire Mobilität

Бюра за консултации на работници  
от Централна и Източна Европа  
[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

### Бюро за консултации Faire Mobilität в Берлин (Berlin)

Телефон: +49 (0) 30 21240549 (немски | полски)  
[berlin@faire-mobilitaet.de](mailto:berlin@faire-mobilitaet.de)

### Бюро за консултации Faire Mobilität в Дортмунд (Dortmund)

Телефон: +49 (0) 231 54507982 (немски | английски | унгарски)  
Телефон: +49 (0) 231 18998786 (немски | английски | унгарски | румънски)  
Телефон: +49 (0) 231 18998697 (немски | английски | полски)  
Телефон: +49 (0) 231 18998652 (немски | английски | румънски)  
[dortmund@faire-mobilitaet.de](mailto:dortmund@faire-mobilitaet.de)

### Бюро за консултации Faire Mobilität във Франкфурт на Майн (Frankfurt/Main)

Телефон: +49 (0) 69 27297567 (немски | английски | румънски)  
Телефон: +49 (0) 69 27297566 (немски | английски | полски)  
Телефон: +49 (0) 69 15345231 (немски | английски | български)  
[frankfurt@faire-mobilitaet.de](mailto:frankfurt@faire-mobilitaet.de)

### Бюро за консултации Faire Mobilität в Кил (Kiel)

Телефон: +49 (0) 431 51951667 (немски | английски | полски)  
Телефон: +49 (0) 431 51951668 (немски | английски | румънски)  
[nord@faire-mobilitaet.de](mailto:nord@faire-mobilitaet.de)

### Бюро за консултации Faire Mobilität в Манхайм (Mannheim)

Телефон: +49 (0) 621 15047014 (немски | английски | български)  
[mannheim@faire-mobilitaet.de](mailto:mannheim@faire-mobilitaet.de)

### Бюро за консултации Faire Mobilität в Мюнхен (München)

Телефон: +49 (0) 89 51399018 (немски | български)  
Телефон: +49 (0) 89 51242772 (немски | английски | румънски)  
[muenchen@faire-mobilitaet.de](mailto:muenchen@faire-mobilitaet.de)

### Бюро за консултации Faire Mobilität в Олденбург (Oldenburg)

Телефон: +49 (0) 441 9249019 (немски | английски | румънски)  
Телефон: +49 (0) 441 9249012 (немски | английски | полски)  
[oldenburg@faire-mobilitaet.de](mailto:oldenburg@faire-mobilitaet.de)

### Бюро за консултации Faire Mobilität в Щутгарт (Stuttgart)

Телефон: +49 (0) 711 12093635 (немски | полски)  
Телефон: +49 (0) 711 12093636 (немски | английски | чешки)  
Телефон: +49 (0) 171 1769778 (немски | английски | хърватски | сръбски)  
[stuttgart@faire-mobilitaet.de](mailto:stuttgart@faire-mobilitaet.de)

fair DGB

Arbeitnehmerfreizügigkeit  
sozial, gerecht und aktiv

# Не Ви изплащат заплатата? – Проявете активност!

BUN VENIT  
WELCOME  
VÍTÁME VÁS  
WILLKOMMEN  
ÜDVÖZÖLTJÜK  
WITAMY  
DOBRODOŠLI  
ДОБРЕ ДОШЛИ

bulgarisch

# Как да постъпим, когато работодателят не плаща?

- Вие винаги имате право на възнаграждение за положения от Вас труд - независимо от Вашия трудово-правен статут и от това, дали имате писмен трудов договор или не.
- Преди да внесете иск в съда, предявете претенции върху неизплатената заплата в писмена форма. В резултат на това работодателят може да Ви изплати полагаемото възнаграждение и по този начин евентуално да Ви бъде спестен скъп и продължителен съдебен процес.
- В Германия всяко лице трябва самостоятелно да внесе иск в съда за неизплатена заплата (сам, с помощта на адвокат или с помощта на синдикатите). Нито полицията, нито Службата за финансов контрол за борба с нелегалната заетост към Митническото управление (Zoll/Finanzkontrolle Schwarzarbeit) биха се наели с това да издействат Вашата заплата по съдебен ред.

## Как мога да се защита?

Преди да започнете работа, изяснете дали договорената с Вас заплата е коректна: Получавате ли минималната законова почасова ставка (9,19 евро от 1.1.2019 г.) Има ли минимална браншова ставка, която да важи за Вас?

Попитайте за информация по тази тема в синдикатите или в център за консултация!

Грижете са за документиране на своята работа, за да разполагате с доказателства в случай на съдебен процес. След всеки работен ден записвайте в бележник или в работен календар точните часове на работа и на почивки, както и мястото на работата и изпълнените от Вас задачи! Записвайте си също така името и адреса на работодателя, на фирмата, за която или където сте работили, както и имената на свидетели за извършената от Вас работа.

## Кога мога да предявя претенции за получаване на полагащата ми се заплата?

Имате право да предявите писмени претенции към своя работодател, когато уговорената за заплащане дата (обикновено това е 15-то число на следващия месец) е отминала, без работодателят да Ви е платил или ако Ви е направил неоснователни удържки от заплатата.

**Обърнете внимание на сроковете:** в работния или тарифен договор (Tarifvertrag) има регламентирани Давностни срокове (Ausschlussfristen), които често са много кратки. Тези срокове уреждат въпроса, в течение на какъв период можете да предявите към работодателя своите претенции по отношение за неизплатено трудово възнаграждение. Проверете тези срокове! Ако не изпратите на работодателя своята писмена претенция в рамките на този срок, то това може да се отрази на вашето право на възнаграждение! Ако сте пропуснали въпросния срок е необходимо на всяка цена да потърсите юридическа консултация! Евентуално все още може да е възможно внасяне на съдебен иск.

## Каква е коректната форма на предявяване на претенции за изплащане на работна заплата?

Изпратете на своя работодател писмо, в което да е точно посочена дължимата парична сума, както и от какво е съставена. Най-добре си направете списък с къде, какво и как сте работили. Поставете му срок от 2 седмици за изплащане на сумата и посочете данни за банкова сметка. Осведомете се в център за трудова консултация, дали могат да Ви предоставят проект на такова писмо и да Ви окажат съдействие с немския език!

**Внимание:** Писмото трябва да е подписано в оригинал от Вас и изпратено на работодателя по пощата (като препоръчано писмо) или да бъде предадено от друго лице във фирмата на работодателя. Съдилищата не признават претенции за изплащане на заплата, предявени по телефона, по електронна поща, с SMS или устно. Запазете копие от писмото си и пощенската разписка като доказателство!

## За какъв размер на заплата мога да настоявам?

Важно е да предявите претенции за заплатата си в коректен размер. Основа за Вашето искане следва да бъде винаги brutната часова ставка или brutната месечна заплата. Постъпете по следния начин:

1. Изчислете размера на полагаемата Ви се brutна заплата за съответния месец. Умножете броя на изработените от Вас часове по часовото възнаграждение и евентуални надбавки, напр. за нощен труд или за празнични дни.
2. Изчислете евентуални други неизплатени суми, като напр. неоснователно направени удържки или изплащане на неползвана отпуска към датата на прекратяване на трудовите отношения.
3. Посочете вече получени от Вас чисти плащания (аванс нето).
4. Изисквайте brutната сума и посочете вече получени от Вас чисти (нето) плащания! Не изчислявайте крайната сума, подлежаща на плащане и не вадете нето от бруто!

### Пример:

#### Брутна сума

Работни часове:	160 ч. x 9,19 евро бруто =	1470,40 евро бруто
+ нощни надбавки:	32 x (9,19 евро x 0,25) =	73,52 евро бруто
+ неползвана отпуска 2 дни:	16 ч. x 9,19 евро =	147,04 евро бруто
		= 1690,96 евро бруто
Получен аванс:	500 евро нето (чисти)	
Обща сума за получаване:	1690,96 евро бруто – 500 евро нето	

Ако не получите плащане в продължение на 2 седмици, трябва да подадете иск срещу Вашия работодател в германски трудов съд, за да Ви бъде присъдено полагаемото Ви се възнаграждение. В определени случаи има възможност и за бързо съдебно производство за неполучени вземания (Mahnverfahren). Допълнителна информация по този въпрос може да получите от нашата диплома, озаглавена „Не Ви изплащат заплатата – Как да внесе съдебен иск?“ или пък се свържете с някой от нашите консултативни центрове.

**Препоръчваме Ви** още от първия си работен ден в Германия да станете синдикален член! Влезте в контакт със синдиката, който отговаря за Вашия трудов бранш. Ако не сте съвсем сигурен, обърнете се към център за консултации. Ако вече сте синдикален член в своята родина, попитайте дали Вашето членство може да бъде признато германския синдикат.